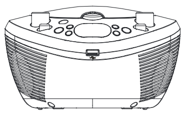
German

SEG®
smart entertainment

BB1210 Stereo CD-Player mit UKW/MW-Radio



Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Instructions d'utilisation
Istruzioni operative

Sicherheitshinweise

VORSICHT
GEFAHR VON STROMSCHLAG
NICHT ÖFFNEN
AVERTISSEMENT: DANGER D'ELECTROCUTION - NE PAS OUVRIR

Der Blitz mit Pfeilspitzensymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor unisolierter "gefährlicher Stromspannung" im Produktgehäuse warnen, die so hoch sein kann, dass sie ein Stromschlagrisiko für Personen darstellt.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Instandhaltungs-)anweisungen in den beigelegten Produktdokumenten aufmerksam machen.

Hinweis:

Die Gerätekennzeichnung befindet sich auf der Unterseite.

Keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf das Gerät stellen.

Die Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung sollten beachtet werden.

Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Vor Wartungsarbeiten oder bei Nichtgebrauch Netzstecker ziehen.
Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.

Sicherheitshinweise

WICHTIG

Der CD Mechanismus und der empfindliche Schaltkreis können Störungen an einem in der Nähe aufgestellten Radio Tuner verursachen. Nehmen Sie dieses Gerät nicht in Betrieb, während andere Funkgeräte in Betrieb sind.

GEFAHR	Dieses Produkt verwendet unsichtbare Laserstrahlung. Direkte Strahlenexposition vermeiden.
VORSICHT	Die Verwendung von Steuerungen, Einstellungen oder Verfahren, die nicht in dieser Anleitung aufgelistet sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

ÜBER COMPACT DISCS

Für diesen Player dürfen nur mit dieser Markierung gekennzeichnete Compact Discs verwendet werden.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Das Produkt immer über eine Stromversorgung mit derselben Spannung, Frequenz]und Leistung, wie auf dem Typenschild des Produkts angegeben, betreiben.

Das Produkt nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker benutzen.
Das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, Heizregistern, Öfen, direkter Sonneneinstrahlung, exzessivem Staub oder an Orten mit mechanischen Vibrationen oder Stößen installieren.

Bei Nichtgebrauch ausschalten und Netzstecker ziehen.

Wenden Sie sich bei allen anfallenden Servicearbeiten an qualifiziertes Servicepersonal.

Sicherheitshinweise und wichtige Hinweise zur bestimmungsgemäßen Verwendung

Bitte lesen Sie diese Hinweise, insbesondere die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch!

- **Bestimmungsgemäße Verwendung:** dieses Gerät ist zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendungen, und CDs. Bei bestimmungswidrigem Gebrauch kann die Sicherheit des Gerätes nicht mehr gewährleistet werden und es erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- **Bedienungsanleitung:** lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen an einem sicheren Ort auf. Im Sinne der eigenen Sicherheit und um den gesamten Funktionsumfang Ihres Gerätes zu erfahren, sollten Sie den Anweisungen der Anleitung genau folgen.
  Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.
  Bitte beachten Sie auch die Anweisungen der Bedienungsanleitungen aller Produkte, welche Sie mit diesem Gerät verbinden möchten.
- **Netzanschluss:** das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn Gerät oder Anschlussleitungen sichtbare Schäden aufweisen!
  Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung!
  Versuchen Sie niemals das Gerät an anderen Spannungen zu betreiben. Schließen Sie das Gerät nur an vorschriftsmäßig installierte und entsprechend abgesicherte Steckdosen an. Anschlussleitungen dürfen nicht geklemmt oder gequetscht werden.
  ACHTUNG: im Inneren des Gerätes gibt es gefährliche Spannungen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes: es besteht akute Lebensgefahr durch einen elektrischen Stromschlag.
  Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden; stellen Sie den ungehinderten Zugang zu dieser Netzsteckdose jederzeit sicher, damit der Stecker in Notsituationen sofort abgezogen werden kann. Beim Abziehen des Steckers immer am Stecker selbst, niemals am Kabel ziehen!
  Bei einem Gewitter können elektrische Geräte beschädigt werden; deshalb während eines Gewitters unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Um Brandgefahr auszuschließen, empfehlen wir vor längerem Nichtgebrauch des Gerätes (z.B. vor einer Urlaubsfahrt) den Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen und die Batterien aus dem Gerät bzw. der Fernbedienung (sofern Ihr Gerät mit Fernbedienung ausgestattet ist) zu entnehmen.
- **Gegenstände im Gerät:** Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen des Gehäuses ins Geräteinnere gelangen können; es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag und die Gefahr eines Gerätedefekts durch Kurzschluss. Notfalls ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachwerkstatt.
- **Laser**: CD-Geräte tasten mit einem Laserstrahl, welcher scharf gebündelt ist, die Oberfläche der eingelegten Disc ab. Im Inneren des Gerätes liegt deshalb Laserstrahlung vor. Dieser Laserstrahl kann bei unsachgemäßem Gebrauch eine Gefahr für das Auge darstellen; deshalb niemals das Gerät öffnen oder Verriegelungsmechanismen des Gerätes außer Kraft setzen! Auch ein technischer Defekt könnte dazu führen, dass Laserstrahlung nach außen tritt. ACHTUNG: Niemals in den Laserstrahl blicken, Sie bringen sich dadurch in Gefahr!
- **Aufstellung:** das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche sicher aufgestellt werden. Die Lüftungsschlitze des Gerätes dürfen niemals verdeckt sein, um das Gerät herum muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein (nach hinten und seitlich mind. 10cm freilassen).
  Das Gerät ist mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet; es kann nicht völlig ausgeschlossen werden dass die Gummifüße durch Einfluss chemischer Mittel im Laufe der Zeit aufweichen; deshalb empfehlen
  wir dringend eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät zu legen.
  ACHTUNG: das Gerät nicht im Freien benutzen!
- **Kondensation:** wenn das Gerät vom Kalten ins Warme kommt (z.B. nach Transport), kann sich durch Kondensation im Inneren Feuchtigkeit bilden. Um Ihr Gerät vor Schäden und Fehlfunktionen zu schützen, sollten Sie frühestens 2 Stunden warten bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- **Gesundheitsgefahr**: durch extreme Lautstärken kann Ihr Gehör unbemerkt und dauerhaft geschädigt werden. Gehen Sie deshalb äußerst verantwortungsbewusst mit der Lautstärke-Regelung um. Ein dauerhaft hoher Schalldruck von Ohrhörern bzw. Kopfhörern (sofern Ihr Gerät über diese Option verfügt) kann zu unumkehrbaren Gehörschäden führen. Vermeiden Sie deshalb andauerndes Hören mit hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer (gilt für Geräte mit Kopfhörerausgang). Achten Sie besonders darauf, dass auch Kinder und unselbständige Personen sich nicht dauerhaft hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer aussetzen (bei Geräten mit Kopfhörerausgang). Schließen Sie den Kopf- bzw. Ohrhörer an das Gerät an (sofern Ihr Gerät über diese Option verfügt) bevor es eingeschaltet wird, da das Einstecken laute Geräusche verursachen kann, welche Ihr Gehör schädigen können.
- **Kinder**: lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit elektrischen oder elektronischen Geräten spielen, da sie Gefahren noch nicht richtig einschätzen können.
- **Batterien**: Batterien sind von Kindern fernzuhalten!
  Alle Batterien eines Gerätes sind gleichzeitig zu ersetzen (gebrauchte Batterien niemals mit neu gekauften vermischen!). Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Stellen Sie sicher dass Batterien nicht übermäßiger Wärme wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
  Bei unsachgemäßem Gebrauch von Batterien besteht Explosionsgefahr!
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät**, üben Sie auch keinen Druck auf Gehäuse oder Display aus.
  Stellen Sie insbesondere keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (wie z.B. Vase, Flasche, Glas) oder brennende Kerzen auf das Gerät; das Produkt könnte Schaden davon tragen!
- **Umwelteinflüsse**: Halten Sie das Gerät stets fern von Hitzequellen (Heizung, Ofen, Herd, Kerzen, usw.), direkter Sonneneinstrahlung, Schmutz, Staub, Erschütterung, starken Magnetfeldern, Feuchtigkeit und Regen. Weiterhin darf das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden.
- **Reinigung:** reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Alkohol oder sonstige Lösungsmittel. Die Oberfläche des Produktes kann durch Einsatz solcher Mittel beschädigt werden.
  Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- **Wartung**: das Gerät bedarf bei bestimmungsgemäßer Verwendung keiner besonderen Wartung. Im Falle von Leistungseinbußen der sonstigen Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt.
- **Reparaturen:** öffnen Sie niemals das Gerät! Überlassen Sie evt. notwendige Reparaturen ausschließlich einer qualifizierten Fachwerkstatt. Durch unsachgemäßen Fremdeingriff erlischt jeglicher Garantieanspruch, auch ist die Sicherheit Ihres Gerätes nicht mehr gewährleistet.
  ACHTUNG: im Inneren des Gerätes gibt es gefährliche Spannungen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes: es besteht akute Lebensgefahr durch einen elektrischen Stromschlag.

Umwelt

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll!

Viele unserer Produkte sind mit Batterien oder/und Akkus ausgestattet; mehr zu diesem Thema finden Sie im entsprechenden Kapitel dieser Anleitung. Sind die Batterien „leer" oder lassen sich die Akkus nicht mehr aufladen, dürfen sie nicht in den Hausmüll!
Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. der dazugehörigen Dokumentation weist auf die Notwendigkeit hin dass die Batterie zu diesem Produkt nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe; werden Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt, können sie der menschlichen Gesundheit bzw. der Umwelt schaden.
Sie sind deshalb verpflichtet Batterien / Akkus von anderen Abfällen getrennt, über den Handel oder ihr örtliches Altbatterien-Rücknahmesystem, zu entsorgen. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Korrektes Entsorgen von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (Elektroschrott):

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne weist auf die Notwendigkeit der separierten Entsorgung elektrischer / elektronischer Geräte hin.
Gemäß Europäischer Vorgaben dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht mehr als normaler Haushaltsabfall behandelt werden, sondern müssen an einer entsprechend eingerichteten Annahmestelle für das Recycling solcher Geräte abgegeben werden. Die kommunalen Entsorgungsbetriebe haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen private Haushalte Ihre Altgeräte kostenfrei abgeben können. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde bzw. den kommunalen Entsorgungsbetrieben über die regionalen Möglichkeiten der Rückgabe.
Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz und entsorgen Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, indem Sie es bei einer dafür eingerichteten Annahmestelle abgeben. Sie schonen die Umwelt, schützen Ihre Mitmenschen und sich selbst; vielen Dank.

Entsorgen von Verpackungen und Verpackungsmaterialien:

Verpackungen gehören nicht in den Hausmüll; getrennte Entsorgung der unterschiedlichen Verpackungsmaterialien bei den entsprechenden Sammelstellen Ihrer Gemeinde / Ihres Stadtbezirks schont die Umwelt

Inhaltsverzeichnis

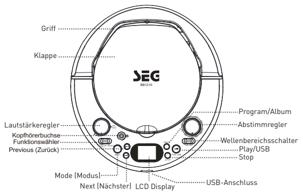
Seite

SICHERHEITSINFORMATIONEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
INHALTSVERZEICHNIS

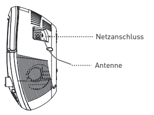
INDEX FÜR TEILE UND BEDIENELEMENTE....1
STROMVERSORGUNG/KOPFHÖRERANSCHLUSS....2
RADIOBETRIEB....2
CD BETRIEB/USB&STOPP MODUS....3
PFLEGE DER DISC/TECHNISCHE DATEN....4
PROBLEMBEHANDLUNG....5

Index für Teile und Bedienelemente

ANSICHT VON OBEN



ANSICHT VON RECHTS

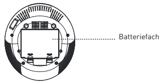


Stromversorgung

1. AC Strom verwenden

Vor dem Anschluss des AC Stromkabels bitte sicherstellen, dass die Stromversorgung 230 V hat. Ein Ende des AC Stromkabels in die AC Buchse auf der Rückseite des Geräts und das andere Ende in eine Standard Wandsteckdose stecken.

Ansicht von unten



2. Batterien verwenden

6 x Größe "C" Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der richtigen Polarität in das Batteriefach auf der Unterseite des Geräts einlegen.
Das Gerät funktioniert nicht mit Batteriestrom, wenn das AC Stromkabel mit einer AC Steckdose verbunden ist.
Batterien wechseln, wenn die Stromkontrollleuchte dunkler wird, die Lautstärke abnimmt oder der Klang verzerrt ist.
Hochwertige Batterien verwenden und regelmäßig überprüfen. Wir empfehlen Alkaline Batterien.
Neue Batterien nicht mit alten oder gebrauchten Batterien mischen.
Nur Batterien derselben Marke und desselben Typs verwenden.
Batterien dürfen nicht im Gerät bleiben, wenn sie leer sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können.
Auslaufende Batterien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Kopfhöreranschluss

Sie können Kopfhörer mit einem Stereostecker mit 3,5 mm Durchmesser und einer Impedanz von 32 Ohm benutzen. Beim Anschließen der Kopfhörer werden die Lautsprecher automatisch abgeschaltet.
Vor der Benutzung des Kopfhörers die LAUTSTÄRKE auf einen niedrigen Pegel einstellen und den Lautstärkeregler stufenweise auf einen angenehmen Hörpegel anpassen.

Die LAUTSTÄRKE nicht über längere Zeit zu laut aufdrehen, um das Gehör nicht zu schädigen.

Radiobetrieb

1. Den Funktionsschalter (CD AUS RADIO) auf Radio stellen.
2. AM, FM durch Schieben des Bandwahlschalters auf die entsprechende Position wählen.
3. Den gewünschten Sender durch Drehen an der Tunereinstellung abstimmen.
4. Die gewünschte Lautstärke mit dem Lautstärkeregler einstellen.
5. Den Funktionsschalter auf CD/AUS stellen, um das Radio zu stoppen.

CD Betrieb

Den Funktionsschalter auf USB/CD stellen und eine CD einlegen.

WIEDERGABE/PAUSE/STOPP

1. Die PLAY/PAUSE Taste einmal drücken, um die Wiedergabe zu starten (manche Discs starten die Wiedergabe automatisch). Die aktuell gespielte Titelnummer wird auf dem LCD Display angezeigt.
2. Die PLAY/PAUSE Taste drücken, um das Abspielen während der Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Die aktuelle Titelnummer blinkt während der Pause.
3. Die PLAY /PAUSE Taste erneut drücken, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
4. Die STOP Taste drücken, um die Wiedergabe zu stoppen.

HINWEIS: Um die Disc aus dem CD Player zu entfernen, immer STOP drücken und warten, bis das Gerät zum Stillstand kommt.

WIEDERHOL- Modus

1. Die MODE Taste einmal drücken, um nur den aktuellen Titel zu wiederholen.
2. Die MODE Taste zweimal drücken, um alle Titel zu wiederholen. (ALBUM im MP3 Modus wiederholen)

SUCH - Modus

1. Um zum Anfang des aktuellen Titels zurückzuschalten, die ⏮ Taste einmal drücken.
2. Um zu den vorherigen Titeln zurückzuschalten, die ⏮ Taste wiederholt drücken.
3. Um zum nächsten Titel weiterzuschalten, die ⏭ Taste einmal oder wiederholt drücken, um den gewünschten Titel abzuspielen.
4. Für Schnellrücklauf/Schnellvorlauf der Disc die ⏮/ ⏭ Taste gedrückt halten.

ZUFALLSWIEDERGABE

1. Die MODE Taste dreimal drücken, um die Wiedergabe der Disc in zufälliger Reihenfolge zu starten. (Im MP3 Modus ALLE wiederholen)

PROGRAMMWIEDERGABE (IM STOPP- MODUS)

1. Im Stopp-Modus die PROG/ALBUM Taste drücken. Die ⏮/ ⏭Taste drücken, um die gewünschte Titelnummer zu wählen und dann zum Bestätigen PROG/ALBUM drücken.
2. Im Wiedergabe-Modus die PROG/ALBUM Taste drücken. Die ⏮ / ⏭Taste drücken, um die gewünschte Albumnummer auszuwählen und dann zum Bestätigen PROG/ALBUM drücken.
3. Schritt 2 wiederholen, um bis zu 18 Titel einzurichten.
4. Die PLAY/PAUSE Taste drücken, um die Wiedergabe der programmierten Titel zu starten.
5. Um die Programmwiedergabe abzubrechen, die STOP Taste drücken.
   Den Funktionsschalter auf USB/CD stellen und eine CD einlegen.

INTRO WIEDERGABE

Für die INTRO Wiedergabe, bei der die Titel ein paar Sekunden der Reihe nach als Einführung abgespielt werden, die MODE Taste viermal drücken. (Zufallswiedergabe im MP3 Modus)

USB & STOPP MODUS

Den Funktionsschalter auf USB/CD stellen und einen USB Stick einsetzen.

1. Für USB Wiedergabe PLAY/PAUSE gedrückt halten, die auf dem USB Stick gespeicherten Audiotitel werden automatisch der Reihe nach abgespielt.
2. Für CD Wiedergabe die PLAY/PAUSE Taste erneut gedrückt halten. Das LCD zeigt den CD/MP3 Wiedergabebildschirm an.
3. STOP drücken, um die Wiedergabe zu stoppen. Das LCD zeigt die Gesamtanzahl der Titel und die gesamte Wiedergabezeit an. (Im MP3 Modus zeigt das LCD nur die Gesamtanzahl er Titel an)

Pflege der Disc

- Discs nur am äußeren Rand und / oder am Loch in der Mitte anfassen, um Fingerabdrücke und Kratzer zu vermeiden.

- Die Disc nicht biegen oder drücken. Die Disc keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aussetzen.

- Flecken oder Fingerabdrücke auf der Discoberfläche mit einem weichen, fusselfreien und trockenen Tuch beseitigen. In geraden Bewegungen von der Mitte zur Außenseite der Disc abwischen. Keine chemischen Produkte verwenden, weil sie die Disc beschädigen können.

- Die Discoberfläche nicht beschriften oder mit Aufklebern versehen.
  Nach Gebrauch die Discs in ihre Schutzhüllen zurücklegen, um die Staub- und
- Schmutzexposition zu minimieren. Alle Discs in ihrer Schutzhülle aufbewahren, abseits von direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.

Technische Daten

Stromversorgung: 230 V~50 Hz
Verwendbare Disc: CD/CD-R
Stromverbrauch: 9 W
Ausgangsleistung: 1 W x 2
Lautsprecher: 8 OHM

RADIO

Frequenzbereich:	AM: 520 KHz – 1620 KHz FM: 88 MHz – 108 MHz

CD Player
Laser Wellenlänge: 760 ~ 800 nm
Suchmethode: 3-Spot Fehlerdetektion/3,86 mm Linse

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Problembehandlung

Problembehandlung

Sollte am Player ein Problem auftreten, überprüfen Sie bitte Folgendes, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Symptom	Überprüfen und beheben
System funktioniert überhaupt nicht	* Überprüfen Sie, ob das Stromkabel richtig mit der Stromversorgung verbunden ist. * Sie müssen eine Klangquelle wählen. (CD, AM/FM, etc.) * Netzstecker ziehen und dann wieder einstecken. Dadurch wird das Gerät nach Überspannung oder Unterbrechung der Stromversorgung zurückgestellt.
Kein Ton	* Lautstärke erhöhen. * Alle Kopfhörer abtrennen.
Keine CD Wiedergabe	* Keine Disc. Eine Disc laden. * Die Disc wurde verkehrt herum geladen. Die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben einlegen. * Die Disc ist beschädigt oder schmutzig. Die Disc reinigen oder eine andere versuchen. * Im Player kann sich Feuchtigkeit angesammelt haben. Entfernen Sie die Disc und lassen Sie das Gerät eine oder zwei Stunden eingeschaltet. * Falscher Disctyp für den Player.
Radio funktioniert nicht	* Sie befinden sich möglicherweise in einem Bereich mit geringer Signalabdeckung.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Anleitung bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. In der EU gibt es getrennte Sammelstellen für Recycling.

Dieses Produkt entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- EN 60065: 2002 + A1: 2006
- EN 55013: 2001 + A1: 2003 + A2: 2006
- EN 55020: 2002 + A1: 2003 + A2: 2005
- EN 61000-3-2: 2000 + A2: 2005
- EN 61000-3-3: 1995 + A1: 2001 + A2: 2005

*Änderungen der technischen Daten und des Inhalts der Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

English

Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
WARNING: SHOCK HAZARD-DO NOT OPEN
AVIS: RISOUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage " within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

(1) Read these instructions:All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

(2) Keep these instructions: The safety and operating instructions should be retained for future reference.

(3) Heed all warnings: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

(4) Follow all instructions: All operating and usage instructions should be followed.

(5) Do not use this apparatus near water: (e.g., near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in wet basements, or near a swimming pool and the like).

(6) Clean only with dry cloth.

(7) Do not block any ventilation openings.Install in accordance with the manufacturer's instructions: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer instructions have been adhered to

(8) Do not install near any heat sources such as radiators,heat registers,stoves,or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

(9) Do not defeat the safety purpose of the polarized o rgrounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided you're your safety .If the provided plug does not fit you're your outlet,consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

(10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

(11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

(12) Use only with the cart,stand,tripod,bracket,or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus .When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

(13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

(14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus,the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

(15) WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.

(16) WARNING: The mains plug is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

(17) Battery shall not be exposed to excessive heat such as the sunshine, fire or the like. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

(18) WARNING: Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

(19) The marking is located on the bottom enclosure.

(21) Do not install this equipment in a confined or building-in space such as a book case or similar unit, and remain a well ventilation conditions at open site. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.

(21) ⧈ Double insulation
This is class II apparatus

ATTENTION

The CD mechanism and the sensitive circuitry may cause interference to a radio tuner nearby. Do not operate this unit while operationg other radio devices.

Danger This product utilizes invisible laser radiation. Avoid direct exposure to the beam.

Caution Use of controls, adjustments or procedures not listed in this manual may result in hazardous radiation exposure.

CONCERNING COMPACT DISC

Only compact discs identified with this mark can be played by this player.

Safety Instructions and Important Information About Intended Use

Please read the following instructions and safety notes thoroughly before starting to use your product!

- **Intended Use:** this boombox has been designed for playing back CD discs and reception of Radio broadcast. If the product is not used according to the instructions, the user's and other persons' safety is not guaranteed and the warranty will be void.
- **User manual:** please read this User Manual thoroughly and keep it for any future reference in a safe place. For your own safety and in order to familiarize yourself with the different functions of the product, please follow the instructions in this manual carefully.
  When passing this product to other persons, please also hand over this User Manual.
  Please also read the user manuals of all devices that you are going to connect to this device.
- **Connecting to the Power Supply:** do not use the device if the device or its cables present visible damage. Connect the device only to the voltage indicated on the corresponding label on the product. Never connect the device to a different voltage. Connect the device to grounded power outlets that comply with the corresponding safety standards only. Do not bend or squeeze the cables.
  WARNING: Inside the device there is dangerous voltage. Never open the housing of the device: there is risk of personal injury by electric shock.
  In order to completely disconnect the device from the mains, the power plug must be pulled out from the wall outlet. Make sure that you can remove the power plug at any time. Always pull the power cord from the plug and never from the cable itself. Electric storms may damage any electric equipment; therefore disconnect the power plug from the wall outlet during a thunderstorm. It is also recommended to disconnect the device from the mains and to remove any batteries when you are intending not to use the device for a longer time.
- **Objects inside the device:** make sure that no foreign objects or liquids enter the device via the ventilation holes or other openings. There is risk of electric shock, damage to the device and short-circuit. In case of any emergency, immediately pull the power plug and contact a qualified service technician.
- **Laser product:** CD-products employ a laser system (Class 1 Laser). To ensure proper use of this product please read this owner's manual carefully and retain for future reference. There is laser radiation inside the device. Laser radiation can damage your eyes permanently. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure. Never attempt to repair the device. Hazardous laser radiation when open and interlock failed or defeated.
  DANGER: do not expose yourself to the laser beam!
- **Installation:** place the device onto a flat and even surface. Never cover the ventilation holes of the device and make sure that the air can easily flow around the device (keep at least 10 cm / 4 inch space on the back and sides).The device has anti-skid rubber feet. Over the long-term, these feet can dissolve due to chemical substances. It is recommended that you place the device on an anti-skid surface.
  WARNING: do not use this device outdoors!
- **Condensation:** when bringing this device from a cold to a warm environment (e.g. after transportation) moisture can condensate inside the device. In order to protect the device from damage and failure wait at least 2 hours prior to using the device.
- **Health injury:** extremely high audio volumes can damage your hearing permanently. Therefore carefully adjust the volume, specially if you enjoy sound via headphones or earphones (option). Connect the headphones or earphones to the device (if available - option) prior to powering it on, as connecting it when already powered on can produce high sound levels causing damage to your hearing.
- **Children:** Do not allow children to play with electrical devices. Children may not be able to comprehend the presence of potential risks.
- **Batteries:** Keep batteries away from children.
  Always replace all the batteries at the same time (never mix old and new batteries). Do not short-circuit any batteries. Keep batteries away from any heat sources (direct sun radiation, fire etc.). There is risk of explosion when misusing the batteries.
- **Do not place any objects on the device** and never apply any pressure onto the housing or the display. Do not place any recipients containing liquids (beverages, vases, etc.) onto or next to the device. Do not place any fire sources (such as candles) onto the device. This could damage the product.
- **Environmental effects:** Keep the device away from any heat sources (heating equipment, ovens, cooking places, candlelight, etc.), direct sun radiation, dirt, dust, vibrations, strong magnetic fields, moisture and rain.
- **Cleaning:** Disconnect from the mains supply. Clean the device with a soft, slightly moistened cloth. Do not use any chemicals, alcohol or solvents for cleaning.
  The finish of the device can be damaged by using these substances.
  Always make sure that no moisture enters the device.
- **Servicing:** when using the device according to the operating instructions, no special service or maintenance is required. In case of any loss of performance or other malfunction, contact a qualified service technician.
- **Repairs:** never open the device! Any repairs must be performed by authorized technicians or service personnel. Any unauthorised opening or modification will void the warranty and also the safety of the product may be altered.
  WARNING: Inside the device there is dangerous voltage. Never open the housing of the device: there is risk of personal injury by electric shock.

Environment

Old batteries do not belong in with the domestic waste!

Consumers are obliged by law to return any old batteries and rechargeable batteries to the corresponding local and/or public collection centres or to return them to the retail shops. This ensures that batteries will be disposed of respecting the environment. Make sure to return any batteries and rechargeable batteries discharged.

Disposal of old electric and electronic devices:

The icon of a dashed-out waste bin means that a separate disposal of electric/electronic equipment is necessary.
According to the Legislation of the European Union, any electric and electronic devices may not be disposed of with domestic trash but must be returned to a special collection center enabled for the recycling of these devices. The local waste companies should have set up specific collecting centres for this purpose, allowing private consumers to return any old devices for free. Please contact your local authorities or the local waste company for the available disposal possibilities.
Please support us actively by protecting the environment and recycle this product accordingly by returning it to a specific collection centre. This will protect the environment, other people and yourself. Thank you very much!

Disposal of Packaging and Packaging Materials:

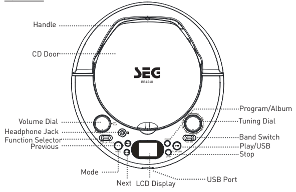
Packaging and any packaging materials do not belong in with the domestic waste!
Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials.

Table of Contents

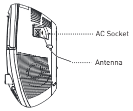
Page
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
INDEX TO THE PARTS AND CONTROLS.........1
POWER SUPPLY/CONNECTING TO A HEADPHONE.........2
RADIO OPERATION.........2
CD OPERATION/USB&STOP MODE.........3
CARES OF DISC/SPECIFICATION.........4
TROUBLE SHOOTING.........5

Index to the Parts and Controls

TOPVIEW



RIGHT VIEW

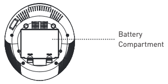


Power Supply

1. Using AC power

Before connecting the AC power cord, please make sure the power supply is 230V. Insert one end of the AC power cord into the AC socket on the rear of the unit and the other end into a standard wall socket.

Bottom View



2. Using batteries

Insert 6 x "C" size batteries (not included) in the battery compartment on the bottom of the unit by matching the polarities.
The unit will not operate on battery power when the AC power cord is plugged into the AC socket.
Replace batteries when the power indicator dims, the volume decreases or the sound distorts.
Use batteries of high quality and check them regularly. Alkaline batteries are recommended.
Do not mix new batteries with old or used batteries.
Use only batteries of the same brand and type.
Batteries should not be left in the unit if they are exhausted or if the unit is not to be used for a long period of time as they may leak and damage the unit. Battery leakage is not covered under the warranty.

Connecting to a Headphone

You can use headphones with 3.5mm diameter stereo plug and an impedance of 32 Ohms. When the headphones are connected, the speakers are disconnected automatically.
Set the VOLUME to a low level before using headphones and gradually adjust the volume dial to the comfortable listening level.
Do not play the VOLUME too loud for extended periods of time to avoid any damage to your hearing.

Radio Operation

1. Slide the Function Selector (USB/CD OFF RADIO) switch to radio.
2. Select AM, FM by sliding the Band Selector switch to corresponding position.
3. Tune the desired station by turning the Tuning Control.
4. Adjust the volume with Volume dial as desired.
6. Set the Function Switch to the CD/OFF position to stop radio.

CD Operation

Slide the Function Selector to the USB/CD position and insert a CD disc.

PLAY/USB/STOP

1. Press the PLAY/USB button once to start playing (Some discs will start playback automatically). The current playing track number appears on the LCD panel.
2. Press the PLAY/USB button twice to stop playing temporarily during playback. The current track number is flashing while pausing.
3. Press the PLAY/USB button again to resume normal playback.
4. Press the STOP button to stop playing.

NOTE: To remove disc from CD player, always press STOP and wait for complete stop.

REPEAT mode

1. Press the MODE button once to repeat playing the current track only.
2. Press the MODE button twice to repeat all tracks.(Repeat ALBUM in MP3 mode)

TRACKING mode

1. To go back to the beginning of current track, press the ⏮ button once.
2. To go back to the previous tracks, press the ⏮ button repeatedly.
3. To go to the next track, press the ⏭ button once or repeatedly to play your desired track.
4. To fast backward/fast forward through the disc, press and hold the ⏮ / ⏭ button.

RANDOM PLAY

1. Press the MODE button three times to start playing the disc in a random order. (Repeat ALL in MP3 mode)

PROGRAM/ALBUM PLAY

1. Press the PROGRAM/ALBUM button at stop mode. Press the ⏮ / ⏭ button to select the desired track number, and then press PROG/ALBUM./RPT to confirm.
2. Press the PROGRAM/ALBUM button at play mode. Press the ⏮ / ⏭ button to select the desired album number, and then press PROG/ALBUM to confirm.
3. Repeat step 2 to set up to 18 tracks.
4. Press the PLAY/USB button to start playing the programmed tracks.
5. To cancel the program play, press the STOP button.
   Slide the Function Selector to the USB/CD position and insert a CD disc.

INTRO PLAY

Press MODE button four times for INTRO playback, in which the tracks will be played several seconds in sequence as a introduction.
(Random playback in MP3 mode)

USB&STOP MODE

Slide the Function Selector to USB/CD position and insert a USB drive.

1. Press and hold PLAY/USB for usb playback, the audio tracks stored in USB stick will be played in sequence automatically.
2. Press and hold PLAY/USB again for CD playback. The LCD will display CD/MP3 playback screen.
3. Press STOP to stop playback. LCD will display total number of tracks and total playback time. (In MP3 mode, LCD show total number of tracks only)

Cares of Disc

- Handle discs by their outer edges and /or the center spindle holes to prevent fingerprints and scratches.

- Do not bend or press the disc. Do not expose the disc to direct sunlight or heating sources.

- To remove stains or fingerprints from the surface of a disc, use a soft, lint-free, and dry cloth. Wipe in straight movements from the center of the disc to the outside. Do not use any chemical products, as they can damage the disc.

- Do not write on or attach labels to the surface of the disc.
- To minimize exposure to dust and dirt. Replace discs in their cases after use. Store each disc in its case, out of direct sunlight, high temperature and humidity.

Specification

Power Supply: 230V~50Hz
Applicable disc: CD/CD-R MP3 CD+RW
Power Consumption: 9 W
Output Power: 1W x2
Speaker: 8 OHM

RADIO

Frequency Range: AM: 520KHz - 1620KHz
FM: 88MHz - 108MHz

CD Player

Laser Wavelength: 760 ~ 800 nm
Tracking Method: 3-spot error detection/3.86 mm lens

Design and specifications are subject to change without notice.

Trouble shooting

Trouble shooting

Should your player develop a problem, please check below before requesting service.

Symptom	Check and Action
System does not function at all	* Check if the power cord has been properly connected to the power outlet. * Be sure to select a sound source. (CD, AM/FM etc.) * Unplug the main unit, and then reconnect it. This allows the unit to reset itself after a power surge or power interruption.
No sound	* Increase the volume. * Disconnect any headphones.
CD does not play	* No disc. Load a disc. * Disc has been loaded upside down. Place the disc with the label side up. * Disc is damaged or dirty . Clean the disc or try another one. * Moisture may be condensed inside the player. Remove the disc and leave the unit power on for one or two hours. * Disc is incorrect type for the player .
Radio does not work	* You may be in an area of weak signal coverage.

FRENCH

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
AVERTISSEMENT : RISQUE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR
AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR

Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de pièces sous tension non isolées dans l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation, dans un triangle équilatéral, sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils de fonctionnement et de maintenance sont fournis dans ce manuel de l'utilisateur.

(1) Lisez ces instructions : Toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

(2) Conservez ce manuel : Les consignes de sécurité et d'utilisation doivent être c onservées pour toute référence ultérieure.

(3) Respectez tous les avertissements : Tous les avertissements inscrits sur l'appareil et dans le guide d'utilisation doivent être respectées.

(4) Suivez toutes les instructions : Toutes les instructions de fonctionnement et d' utilisation doivent être suivies.

(5) N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau : (Par exemple, près d'une baignoire, lavabo, évier, buanderie, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine etc.).

(6) Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.

(7) Ne bloquez aucune fente d'aération. Installez conformément aux instructions du fabricant : Les fentes et ouvertures du boîtier sont prévues pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger contre la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire. Cet appareil ne doit pas être placé dans des endroits confinés tels que des bibliothèques ou étagères à moins d'assurer une ventilation adéquate ou avoir suivi les instructions du fabricant.

(8) Cet appareil ne doit pas être installé près d'une source de chaleur telle que radiateur, registre de chaleur, cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris des amplificateurs).

(9) Ne modifiez pas l'objectif de sécurité de la fiche polarisée ou la fiche avec mise à la terre Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une broche de terre. La lame large ou la troisième broche est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, consultez un électricien qui la remplacera par une prise aux normes actuelles.

(10) Évitez que le cordon ne soit piétiné ou écrasé, surtout au niveau des fiches, prises de courant, et au point de leur sortie de l'appareil.

(11) Utilisez uniquement des pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.

(12) Utilisez uniquement avec un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter les blessures en cas de chute.

(13) Débranchez l'appareil durant les orages ou en cas d'inutilisation prolongée.

(14) Confiez toute réparation à un personnel qualifié. Contactez un technicien qualifié si cet appareil est endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets y sont tombés, si cet appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

(15) AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie ou de chocs électriques, l'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ni à la projection d'eau; évitez de poser des objets remplis de liquides, tels que des vases, au dessus de l'appareil.

(16) AVERTISSEMENT : La prise secteur est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

(17) Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que les rayons du soleil, le feu et autres. Il y a un danger d'explosion si la batterie n'est pas remise en place correctement. Ne remplacez la batterie qu'avec le même modèle, ou avec un modèle équivalent.

(18) AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un casque ou d'écouteurs avec un volume sonore trop fort peut causer une perte auditive.

(19) La plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil

(20) N'installez pas cet appareil dans un espace fermé tel qu'une bibliothèque ou meubles similaires, et doit rester dans les conditions de ventilation d'un endroit ouvert. La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les orifices d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.

(21) ▢ Double isolation
Cet appareil est de la classe II

ATTENTION

Le mouvement du mécanisme de CD et le système des circuits peuvent causer une interférence à un tuner radio situe a proximité. N'utilisez pas cet appareil pendant l'utilisation d'autres appareils radio.

Danger	Cet appareil utilise un rayon laser invisible. Evitez une exposition directe au faisceau.
Attention	L'utilisation de commandes, réglages ou procédures ne figurant pas dans ce manuel peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

CONCERNANT LES DISQUES COMPACTS

Seuls les disques compacts identifiés par cette marque peuvent être lus par ce lecteur.

Consignes de sécurité et d'utilisation importantes de l'appareil

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et d'utilisation suivantes avant d'utiliser votre produit pour la première fois.

- **Utilisation correcte :** cet appareil a été conçu pour la réception et l'émission de stations de radio et pour lecture des disques CD. Si le produit n'est pas utilisé conformément aux instructions fournies, la garantie sera automatiquement annulée ; la sécurité de l'utilisateur et autres personnes environnantes peut également être compromise.
- **Manuel d'utilisation :** veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation et le conserver en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Pour votre propre sécurité et afin de vous familiariser avec les différentes fonctions de ce produit, nous vous conseillons de lire attentivement toutes les instructions du présent manuel.
  Si vous cédez cet appareil à une tierce personne, veillez à lui remettre ce manuel d'utilisation.Veuillez également lire les manuels d'utilisation de tous les appareils que vous souhaitez connecter à l'appareil.
  Branchement sur l'alimentation secteur : n'utilisez pas l'appareil si ce dernier ou l'un de ses câbles semble endommagé.
  Respectez strictement la tension indiquée sur l'étiquette du produit. N'utilisez jamais de tension autre que celle indiquée. Branchez uniquement l'appareil sur une prise de courant avec mise la terre et conforme aux normes de sécurité correspondantes.
  Ne pliez jamais les câbles et n'exercez jamais de pression dessus.
- **ATTENTION :** l'appareil renferme une tension dangereuse ! N'ouvrez jamais la carcasse de l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures graves. Pour déconnecter entièrement l'appareil de l'alimentation secteur, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant. Tirez toujours sur la fiche du câble et jamais sur le câble lui-même. Les orages électriques peuvent sérieusement endommager les appareils électriques. Veillez par conséquent à débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage. Il est également recommandé de débrancher l'appareil du secteur et d'en retirer les piles si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- **Pénétration d'objets dans l'appareil :** veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil à travers ses orifices de ventilation ou autres ouvertures, afin d'éviter tout risque de court-circuit, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil. En cas d'incident, débranchez immédiatement le câble d'alimentation et faites appel à un personnel technique qualifié.
- **Installation :** placez l'appareil sur une surface plane et régulière. Ne recouvrez jamais ses orifices de ventilation et laissez suffisamment d'espace autour (au moins 10 cm à l'arrière et de chaque côté de l'appareil) pour assurer sa bonne ventilation.
  L'appareil dispose de pieds en caoutchouc antidérapants. La présence de substances chimiques contribue néanmoins à leur usure progressive. Il est par conséquent recommandé de placer l'appareil sur une surface antidérapante.
  ATTENTION : n'utilisez pas cet appareil en extérieur !
- **Condensation :** de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil si vous le déplacez d'un lieu chaud à un lieu froid (après son transport, par exemple). Afin de le protéger de tout dommage et de toute possible défaillance, laissez-le à température ambiante pendant au moins 2 heures avant de le mettre en marche.
- **Santé :** l'utilisation de l'appareil à un volume trop élevé risque d'endommager votre audition de façon irréversible. Veillez par conséquent à régler le volume sur un niveau d'écoute raisonnable. Pensez à brancher le casque ou les écouteurs sur l'appareil avant d'allumer ce dernier afin d'éviter que le volume initial ne soit trop fort et n'endommage votre audition.
- **Enfants :** ne laissez pas les enfants jouer avec des appareils électriques. Ils ne sont généralement pas conscients des risques encourus.
- **Piles classiques :** conservez les piles hors de portée des enfants.
  Remplacez toujours l'ensemble des piles en même temps (ne mélangez pas de piles neuves avec des piles usées). Ne court-circuitez jamais de piles. L'utilisation incorrecte des piles comporte un risque d'explosion.Ne placez aucun objet sur l'appareil et n'exercez jamais de pression sur la carcasse ou l'écran de l'appareil. Ne placez aucun objet contenant du liquide (verres, vases, etc.) sur l'appareil ou à proximité. Ne placez pas de sources incandescentes (bougies, etc.) sur l'appareil ; vous risqueriez de l'endommager.
- **Protection de l'appareil :** protégez l'appareil de toute source de chaleur (radiateurs, fours, bougies, etc.), de la lumière directe du soleil, de la saleté, de la poussière, des vibrations, des champs magnétiques puissants, de l'humidité et de la pluie.
- **Nettoyage :** nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez jamais de produits chimiques, d'alcool ou de dissolvants ; vous risqueriez d'endommager les finitions de l'appareil. Veillez toujours à ce qu'il ne se forme pas d'humidité à l'intérieur de l'appareil.
- **Entretien et maintenance :** si vous utilisez l'appareil en respectant strictement les consignes d'utilisation fournies, ce dernier ne requiert aucun entretien particulier, mis à part son nettoyage. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si ses performances diminuent considérablement, faites appel à un personnel technique qualifié.
- **Réparations :** n'ouvrez jamais l'appareil ! Toute réparation doit être réalisée par un service ou un personnel technique agréé. Toute ouverture ou modification non autorisée de l'appareil annule automatiquement la garantie et risque de compromettre votre sécurité et celle du produit.
  ATTENTION : l'appareil renferme une tension dangereuse. N'ouvrez jamais la carcasse de l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures graves.

Environnement

Les piles usées ne doivent jamais être jetées avec les ordures ménagères !

Conformément à la loi en vigueur, les piles usées (classiques ou rechargeables) doivent être déposées dans un centre de récupération ou de recyclage local et/ou public habilité à cet effet ou être retournées au revendeur. Vous participerez ainsi activement au respect de l'environnement.
Veillez à ce que les piles (classiques ou rechargeables) soient entièrement déchargées avant de les mettre au rebut.

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques après usage :

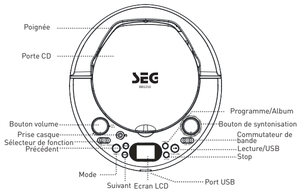
L'icône d'une poubelle rayée signale que l'appareil électrique/électronique doit être déposé dans un centre spécial. Conformément à la législation en vigueur dans l'Union européenne, les appareils électriques ou électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un centre de récupération habilité à cet effet en vue de leur recyclage. Les sociétés de ramassage d'ordures doivent disposer de centres de récupération spéciaux permettant aux consommateurs privés d'y déposer gratuitement leurs appareils usagés. Pour toute information sur ces services, veuillez contacter votre mairie ou votre société de ramassage d'ordures.
Aidez-nous à protéger l'environnement en déposant ce produit dans un centre de récupération habilité à cet effet en vue de son recyclage. Vous participerez ainsi activement à la protection de l'environnement ainsi qu'à la préservation de votre propre santé et de la nôtre. Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration !

Table des matières

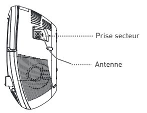
Page
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
LISTE DES PIÈCES ET TOUCHES.......1
ALIMENTATION/ CONNEXION D'UN CASQUE.......2
UTILISATION DE LA RADIO.......2
UTILISATION DE CD/ USB.......3
ENTRETIEN DES DISQUES / SPÉCIFICATION.......4
DÉPANNAGE.......5

Liste des pièces et touches

VUE DE DESSUS



VUE DE DROITE

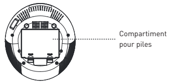


Alimentation

1. Utilisation de l'alimentation secteur

Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que l'alimentation est de 230V.Insérez une extrémité du cordon d'alimentation secteur dans la prise secteur à l'arrière de l'appareil et l'autre extrémité dans une prise murale standard.

Vue de dessous



2. Utilisation des piles

Insérez 6 piles "C" (non incluses) dans le compartiment pour piles en dessous de l'appareil en respectant les polarités.
L'appareil ne fonctionne pas sur piles lorsque le cordon d'alimentation est branché dans la prise secteur.
Remplacez les piles quand le témoin d'alimentation s'estompe, le volume diminue ou le son se déforme.
Utilisez des piles de haute qualité et contrôlez-les régulièrement. Les piles alcalines sont recommandées.
Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles anciennes ou utilisées.
Utilisez uniquement des piles de la même marque et type.
Les piles ne doivent pas être laissées dans l'appareil, si elles sont épuisées ou si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période car ils peuvent fuir et endommager l'appareil. Les fuites des piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Connexion d'un casque

Vous pouvez utiliser un casque avec prise stéréo de 3,5 mm de diamètre et une impédance de 32 Ohms. Lorsque le casque est branché, les haut-parleurs sont désactivés automatiquement.
Réglez le VOLUME à un niveau bas avant d'utiliser des écouteurs et l'adapter progressivement au moyen du bouton volume jusqu'un niveau d'écoute confortable. N'écoutez pas à un VOLUME trop fort pendant de longues périodes afin d'éviter une détérioration de votre ouïe.

Utilisation de la radio

1. Faites glisser le Sélecteur de fonction (USB/CD OFF RADIO) sur Radio.
2. Sélectionnez AM/FM en faisant glisser le sélecteur de bande à la position correspondante.
3. Syntonisez la station désirée en tournant le bouton de Syntonisation.
4. Réglez le volume au moyen du bouton volume.
5. Faites glisser le Sélecteur de fonction sur CD/OFF pour arrêter la radio.

Utilisation de CD

Faites glisser le sélecteur de fonction à la position USB/CD et insérez un CD.

LECTURE/USB/STOP

1. Appuyez une fois sur la touche PLAY/USB pour commencer la lecture (certains disques démarrent automatiquement). Le numéro de la piste en cours apparaît sur l'écran LCD.
2. Appuyez deux fois sur la touche PLAY/USB pour arrêter temporairement la lecture. Le numéro de la piste en cours clignote pendant la pause.
3. Appuyez sur la touche PLAY/USB pour reprendre la lecture.
4. Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture.

REMARQUE : Pour retirer le disque du lecteur CD, appuyez toujours sur STOP et attendez l'arrêt complet.

Mode Répétition

1. Appuyez une fois sur la touche MODE pour répéter uniquement la piste en cours.
2. Appuyez deux fois sur la touche MODE pour répéter toutes les pistes.

(Répétition d'album en mode MP3)

Mode Repérage

1. Pour retourner au début de la piste en cours, appuyez une fois sur la touche ⏮.
2. Pour retourner à la piste précédente, appuyez plusieurs fois sur la touche ⏮.
3. Pour aller à la piste suivante, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ⏭ pour lire votre morceau désiré.
4. Pour avancer/retourner rapidement dans le disque, maintenez appuyée la touche ⏮ / ⏭.

Lecture Aléatoire

1. Appuyez trois fois sur la touche MODE pour lire le disque dans un ordre aléatoire. (Répéter tout en mode MP3)

LECTURE DE PROGRAMME/ALBUM

1. Appuyez sur la touche PROGRAM/ALBUM en mode stop. Appuyez sur la touche ⏮/ ⏭ pour sélectionner le numéro de la piste souhaitée, puis appuyez sur PROG/ ALBUM./RPT pour confirmer.
2. Appuyez sur la touche PROGRAM/ALBUM en mode de lecture. Appuyez sur la touche ⏮/ ⏭pour sélectionner le numéro de l'album désiré, puis appuyez sur PROG/ ALBUM pour confirmer.
3. Répétez l'étape 2 pour choisir jusqu'à 18 pistes.
4. Appuyez sur la touche PLAY/USB pour lancer la lecture des pistes programmées.
5. Pour annuler la lecture programmée, appuyez sur la touche STOP.
   Faites glisser le Sélecteur de fonction à la position USB/CD et insérez un CD.

LECTURE INTRO

Appuyez quatre fois sur la touche MODE pour la lire l'INTRO, dans lequel quelques secondes des pistes seront lues en séquence.(Lecture aléatoire en mode MP3)

MODE USB et STOP

Faites glisser le Sélecteur de fonction à la position USB/CD et insérez une clé USB.

1. Maintenez appuyée la touche PLAY/USB pour la lire l'USB, les pistes audio stockées dans une clé USB seront automatiquement lues en séquence.
2. Maintenez à nouveau appuyée la touche PLAY/USB pour la lecture CD. L'écran LCD affichera l'écran de lecture CD/MP3
3. Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture. L'écran LCD affichera le nombre total des pistes et le temps total de lecture.(En mode MP3, l'écran LCD affiche uniquement le nombre total de pistes)

Entretien des disques

- Manipulez les disques par les bords extérieurs et/ou le trou du milieu pour éviter les empreintes digitales et les rayures.

- Ne pliez pas et n'appuyez pas sur les disques.N'exposez pas les disques directement au soleil ou à des sources de chaleur.

- Pour enlever les taches des doigts de la surface d'un disque, utilisez un chiffon doux non pelucheux et sec. Essuyez dans des mouvements en ligne droite partant du centre du disque vers l'extérieur. N'utilisez pas de produits chimiques, car ils peuvent endommager les disques.

- N'écrivez pas sur la surface des disques et n'y collez pas d'étiquettes.
- Pour minimiser l'exposition à la poussière et aux souillures. Remettez les disques dans leurs pochettes après utilisation. Rangez chaque disque dans sa pochette à l'abri du soleil direct, de la température et de l'humidité excessive.

Spécification

Alimentation : 230V~50Hz
Disques compatibles: CD/CD-R MP3 CD+RW
Consommation d'énergie: 9W
Puissance: 1W x2
Haut-parleur: 8 OHM

RADIO

Gamme de fréquence: AM: 520KHz - 1620KHz
FM: 88MHz - 108MHz

Lecteur CD

Longueur d'onde laser : 760 ~ 800 nm
Méthode de repérage: 3-spot error detection/3.86 mm lens

Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis.

Dépannage

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre lecteur, consultez ce qui suit avant de demander une réparation.

Symptôme	Vérification et action
Le système ne fonctionne pas du tout	* Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise de courant * Assurez-vous d'avoir sélectionné une source audio. (CD, AM/FM etc.) * Débranchez l'appareil puis rebranchez-le. Cela permet à l'appareil de se réinitialiser après une surtension ou une coupure de courant
Pas de son	* Augmentez le volume0. * Débranchez tout casque.
Le CD ne fonctionne pas	* Pas de disque chargé. Chargez un disque * Le disque a été chargé à l'envers. Placez le disque avec l'étiquette vers le haut. * Le disque est endommagé ou sale. Nettoyez le disque ou en essayez un autre * De l'humidité peut être condensée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez l'appareil allumé pendant une ou deux heures. * Le disque est incompatible avec le lecteur.
La radio ne fonctionne pas	* Il se peut que vous soyez dans une zone de faible couverture.

Italian

Important Istruzioni di sicurezza

CAUTELA
RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON APRITE
AVVISO: PERICOLO DI SHOCK - NON APRIRE
AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTMQUE-NE PAS OUVRIR

Il simbolo del fulmine con la freccia all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di "voltaggio pericoloso" non isolato all'interno del prodotto che può essere di potenza sufficiente per costituire un rischio di shock elettrico.

Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di operazioni importanti ed istruzioni di manutenzione nel manuale che accompagna l'apparato.

(1) Leggete queste istruzioni - tutte le istruzioni di operatività e di sicurezza devono essere lette prima di utilizzare il prodotto.
(2) Conservate le istruzioni: Le istruzioni di operatività e di sicurezza devono essere conservate per futura consultazione.
(3) Seguite tutti gli avvisi: Tutti gli avvisi sul prodotto e nelle istruzioni d'utilizzo devono essere rispettati.
(4) Seguite le istruzioni: Tutte le istruzioni d'uso e operatività devono essere seguite.
(5) Non utilizzate quest'apparecchio vicino all'acqua. (Per esempio, vicino a vasche, lavabi, lavelli, lavanderie, in cantine umide o vicino a piscine e simili).
(6) Pulite solo con un panno asciutto.
(7) Non bloccate le aperture di ventilazione. Installate l'apparecchio in accordo con le istruzioni del produttore Gli slot e le aperture nel cabinet sono forniti per la ventilazione, per assicurare operazioni affidabili del prodotto e per proteggerlo dal surriscaldamento. Le aperture non devono mai essere bloccate posizionando il prodotto su cuscini, divani o altre superfici simili. Questo prodotto non dovrebbe essere posto in una installazione integrata come una libreria o uno scaffale a meno che non sia fornita adeguata ventilazione o che non si aderisca alle istruzioni del produttore.
(8) Non installatelo vicino a sorgenti di calore come radiatori, griglie di riscaldamento, fornelli o altri apparati (inclusi gli amplificatori) che producano calore.
(9) Non annullate lo scopo di sicurezza della presa di corrente polarizzata o con la messa a terra. Una presa polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra. Una presa con messa a terra ha due lame e un terzo spinotto di messa a terra. La lama più larga o il terzo spinotto sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non corrisponde alla presa, consultate un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
(10) Proteggete il cavo di alimentazione dal calpestamento o dall'essere pizzicato, specialmente vicino alla presa, alle prese aggiuntive, ed al punto dove esce dall'apparato.
(11) Utilizzate accessori ed appendici del tipo specificato dal produttore.
(12) Utilizzate solo carrelli, sostegni, tripodi, braccetti o tavoli specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fate attenzione nel muovere la combinazione carrello/apparecchio per evitare ferite da ribaltamento.
(13) Scollegate l'apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi.

(14) Per la manutenzione fate riferimento solo a personale di servizio qualificato. È necessaria la manutenzione e la riparazione quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, per esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o se oggetti sono caduti sull'apparecchio, se esso è stato esposto a pioggia od umidità, se non funziona normalmente o se è stato fatto cadere.
(15) AVVISO: Per ridurre il rischio di incendi o shock elettrico, non esponete quest'unità a pioggia o umidità. L'apparecchio non dovrebbe essere esposto a gocciolamenti o schizzi d'acqua, e nessun oggetto riempito con liquidi come i vasi dovrebbe essere posizionato sull'apparecchio.
(16) AVVISO: La spina a muro viene usata come dispositivo di sconnessione, il dispositivo di scollegamento dovrà rimanere prontamente utilizzabile.
(17) Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo scorretto. Sostituitele solo con un tipo uguale o equivalente.
(18) AVVISO: L'eccessiva pressione acustica dalle cuffie può causare danni all'udito.
(19) L'etichetta è posizionata sulla chiusura inferiore.
(20) Non installate quest'apparecchio in uno spazio stretto o incassate in un mobile come una libreria o simile e lasciatelo esterno in condizioni di buona ventilazione. La ventilazione non dev'essere impedita dalla copertura delle aperture con oggetti come giornali, tovaglie, tende etc.
(21) ▢ Doppio isolamento
Questo è un prodotto di classe II.

ATTENZIONE

Il meccanismo CD e i circuiti sensibili possono causare interferenza con le radio vicine. Non utilizzate questa unità mentre utilizzate altri dispositivi radio.

Pericolo	Questo prodotto utilizza radiazioni laser invisibili. Evitate l'esposizione diretta ai raggi.
Cautela	L'uso di controlli, regolazioni o procedure non elencate in questo manuale può avere come conseguenza l'esposizione pericolosa alla radiazione.

A PROPOSITO DEI CD

In questo apparecchio possono essere utilizzati solo compact disc con questo marchio.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Istruzioni di sicurezza e informazioni importanti sull'utilizzo previsto

Leggere attentamente le seguenti istruzioni e note di sicurezza prima di iniziare a utilizzare il dispositivo.

- **Utilizzo previsto:** questo dispositivo è stato progettato per ricevere e riprodurre trasmissioni radio e reproduzione di CD. In caso di utilizzo del prodotto diverso da quello previsto dalle istruzioni, non si garantisce la sicurezza dell'utente e di terze persone e la garanzia perde la validità.
- **Manuale per l'utente:** leggere attentamente questo manuale per l'utente e conservarlo per futuri riferimenti. Per la propria sicurezza e per conoscere le diverse funzioni del prodotto, seguire le istruzioni di questo manuale.
  Nel caso in cui si cedesse il prodotto a terzi, consegnare anche questo manuale. Leggere attentamente anche tutti I manuali per l'utente dei prodotti che si intende collegare al dispositivo.
- **Collegamento all'alimentazione:** non utilizzare il dispositivo se esso o i suoi cavi presentano danni visibili.collegare il dispositivo solo a fonti d'alimentazione con la tensione corrispondente a quella indicata sull'etichetta sul prodotto. Non collegare mai il dispositivo a tensioni diverse. Collegare il dispositivo a prese dotate di messa a terra conformi ai relativi standard di sicurezza. Non piegare o schiacciare i cavi.
  ATTENZIONE! All'interno del dispositivo sono presenti alte tensioni. Non aprire il case del dispositivo: rischio di scosse elettriche.
  Per scollegare completamente il dispositivo dall'alimentazione, estrarre la spina dalla presa. Estrarre sempre il cavo dalla presa impugnando la spina e non tirando il cavo. Le tempeste elettriche possono danneggiare i dispositivi elettrici; di conseguenza, durante i temporali si consiglia di scollegare il dispositivo dall'alimentazione Inoltre, se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, si consiglia di scollegalo dall'alimentazione e di rimuovere le batterie.
- **Oggetti all'interno del dispositivo:** Prestare attenzione a che corpi estranei o liquidi non penetrino all'interno del dispositivo, tramite i fori di ventilazione o altre aperture. Rischio di scosse elettriche, danni al dispositivo e cortocircuiti. In caso di qualsiasi emergenza, scollegare il dispositivo dall'alimentazione e contattare il personale qualificato dell'assistenza.
- **Installazione:** posizionare il dispositivo su una superficie piana e non inclinata. Non coprire mai i fori di ventilazione del dispositivo e assicurarsi che l'aria circoli liberamente intorno ad esso (tenere almeno 10 cm di spazio libero sul retro e sui lati). Il dispositivo è dotato di piedini di gomma anti-scivolo. Nel lungo termine, questi piedini possono dissolversi a causa di sostanze chimiche. Si consiglia di posizionare il dispositivo su una superficie anti-scivolo.
  ATTENZIONE! non utilizzare il dispositivo all'aperto!
- **Condensa:** spostando il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo (es. dopo il trasporto) all'interno dell'apparecchio può formarsi della condensa. Allo scopo di proteggere il dispositivo da danni e malfunzionamenti, attendere almeno 2 ore prima di utilizzarlo.
- **Danni alla salute:** Tenere il volume molto alto può danneggiare l'udito in maniera permanente. Di conseguenza, si consiglia di regolare attentamente il volume. Collegare le cuffie o gli auricolari al dispositivo prima di accenderlo, in quanto collegarle quando l'apparecchio è già acceso può produrre alti livelli di suono dannosi per l'udito.
- **Bambini:** Non consentire ai bambini di giocare con i dispositivi elettrici. I bambini potrebbero non essere in grado di comprendere i potenziali rischi.
- **Batterie:** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
  Sostituire sempre le batterie in contemporanea (non mischiare mai batterie vecchie e nuove). Non cortocircuitare le batterie. Un cattivo utilizzo delle batterie può comportare il rischio di esplosione.
- Non posizionare oggetti sul dispositivo e non applicare alcuna pressione sul case o sullo schermo. Non posizionare recipienti contenenti liquidi (bicchieri, vasi da fiori, ecc.) sopra al dispositivo o nelle sue vicinanze. Non posizionare fonti di fiamme (come candele) sul dispositivo. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- **Effetti ambientali:** Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore (dispositivi che scaldano, forni, cucine, candele, ecc.), da raggi solari diretti, polvere, sporco, vibrazioni, forti campi magnetici, umidità e pioggia.
- Pulizia: Pulire il dispositivo con un panno morbido e leggermente inumidito. Non utilizzare sostanze chimiche, alcool o solventi per la pulizia. Queste sostanze potrebbero danneggiare le rifiniture del dispositivo.
  Accertarsi sempre che all'interno del dispositivo non penetri umidità.
- **Assistenza:** se si utilizza il dispositivo seguendo le istruzioni operative, non saranno necessarie una particolare assistenza o manutenzione. In caso di malfunzionamenti o scarse prestazioni, contattare il personale qualificato dell'assistenza.
- **Riparazioni:** Non aprire mai il dispositivo. Ogni riparazione deve essere eseguita da tecnici autorizzati o personale dell'assistenza. Aperture o modifiche non autorizzate renderanno nulla la garanzia e potrebbero alterare la sicurezza del dispositivo.
  ATTENZIONE! All'interno del dispositivo sono presenti alte tensioni. Non aprire il case del dispositivo: rischio di scosse elettriche.

Ambiente

Non smaltire le batterie usate con i rifiuti domestici!

I consumatori sono obbligati per legge a riportare le batterie e le batterie ricaricabili ai relativi centri di raccolta locale e/o pubblica o al negozio. Ciò garantisce uno smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.
Accertarsi di restituire sempre le batterie, ricaricabili e non, esauste.

Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati:

L'icona di un bidone con la croce sopra indica l'obbligatorietà di uno smaltimento differenziato dei dispositivi elettrici/elettronici.
In base alla legislazione dell'Unione Europea, tutti i dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in appositi centri di raccolta attrezzati per il riciclaggio di questi dispositivi. A questo scopo, gli enti locali di smaltimento rifiuti devono aver istituito degli specifici centri di raccolta, che consentano ai singoli consumatori di riportare gratuitamente tali dispositivi. Contattare le autorità locali o l'ente locale di smaltimento rifiuti per le possibilità di smaltimento disponibili.
Aiutateci a rispettare l'ambiente e a riciclare questo prodotto riportandolo agli appositi centri di raccolta. Ciò proteggerà l'ambiente, voi e le altre persone. Grazie mille!

Tabella Dei Contenuti

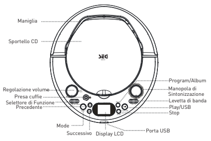
Pagina

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

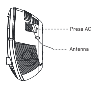
INDICE DELLE PARTI E DEI CONTROLLI......1
ALIMENTAZIONE/COLLEGAMENTO DELLE CUFFIE......2
UTILIZZO DELLA RADIO......2
UTILIZZO DEL CD/USB......3
CURA DEL DISCO/SPECIFICHE......4
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI......5

Indice delle parti e dei controlli

VISTA DALL'ALTO



RIGHT VIEW

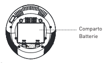


Alimentazione

1. Utilizzare l'alimentazione AC

Prima di collegare il cavo di alimentazione AC, assicuratevi che la corrente sia a 230V. Inserite un'estremità dell'alimentazione AC nella presa AC sul retro dell'unità e l'altra estremità in una presa a muro standard.

Vista da sotto



2. Utilizzo delle batterie

Inserite 6 batterie "C" (non incluse) nello scomparto batterie sul fondo dell'unità facendo in modo che le polarità corrispondano.
L'unità non funzionerà a batteria quando il cavo AC è inserito nella presa.
Rimpiazzate le batterie quando l'indicatore di alimentazione si attenua, il volume scende o il suono viene distorto.
Utilizzate batterie di buona qualità e controllatele regolarmente. Si raccomanda l'utilizzo di batterie alcaline.
Non mescolate batterie nuove con batterie vecchie o usate.
Utilizzate solo batterie dello stesso tipo e marca.
Le batterie non devono essere lasciate nell'unità se sono esaurite o se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo perché potrebbero perdere e danneggiare l'unità. La perdita dalle batterie non è coperta dalla garanzia.

Collegamento delle cuffie

Potete utilizzare cuffie con uno spinotto da 3.5mm di diametro ed un'impedenza di 32 Ohm. Quando le cuffie sono collegate, gli altoparlanti vengono scollegati automaticamente.
Impostate il VOLUME ad un livello basso prima di utilizzare le cuffie e regolatelo gradualmente fino ad un volume di ascolto confortevole.
Non ascoltate musica a VOLUME troppo alto per lunghi periodi di tempo per evitare danni all'udito.

Utilizzo della radio

1. Spostate il Selettore di Funzione (USB/CD, OFF, RADIO) su RADIO
2. Selezionate AM, FM facendo scorrere la levetta di selezione di banda sulla posizione corrispondente.
3. Sintonizzate la stazione desiderata utilizzando la manopola di sintonizzazione.
4. Regolate il volume con l'apposita manopola come desiderate.
5. Impostate il selettore di funzione sulla posizione CD/OFF per interrompere la radio.

Utilizzo del CD

Spostate il Selettore di Funzione sulla posiziona USB/CD ed inserite un CD.

PLAY/USB/STOP

1. Premete il tasto Play/USB per avviare la riproduzione (alcuni dischi potrebbero avviare la riproduzione automaticamente). Il numero della traccia corrente appare nel pannello LCD.
2. Premete il tasto Play/USB due volte per interrompere temporaneamente la riproduzione. Il numero della traccia corrente lampeggia quando in pausa.
3. Premete di nuovo il tasto PLAY/USB per riavviare la riproduzione.
4. Premete il tasto STOP per interrompere la riproduzione.

NOTA: Per rimuovere un disco dal lettore CD, premete sempre STOP e aspettate che si sia fermato del tutto.

Modalità RIPETI

1. Premete il tasto MODE una volta per ripetere solo la traccia corrente.
2. Premete il tasto MODE due volte per ripetere tutte le tracce (Ripete ALBUM in modalità MP3).

Modalità RICERCA

1. Per tornare all'inizio della traccia corrente, premete una volta il tasto ⏮.
2. Per tornare alle tracce precedenti, premete ripetutamente il tasto ⏮.
3. Per andare alla traccia successiva, premete il tasto ⏭ una volta o ripetutamente per andare alla traccia desiderata.
4. Per riavvolgere rapidamente/avanzare velocemente nel disco, tenete premuti i tasti ⏮/⏭

RIPRODUZIONE CASUALE

1. Premete tre volte il tasto MODE per avviare la riproduzione del disco in ordine casuale. (Ripete TUTTO in modalità MP3)

RIPRODUZIONE PROGRAM/ALBUM (PROGRAMMA/ALBUM)

1. Premete il tasto PROGRAM/ALBUM in modalità stop. Premete i tasti ⏮ / ⏭ per selezionare il numero di traccia desiderato, quindi premete PROG/ALBUM./RPT per confermare.
2. Premete il tasto PROGRAM/ALBUM in modalità Riproduzione. Premete i tasti ⏮/⏭ per selezionare il numero di album desiderato, quindi premete PROG/ALBUM per confermare.
3. Ripetete il passo 2 per impostare fino a 18 tracce.
4. Premete il tasto PLAY/USB iniziare a riprodurre le tracce programmate.
5. Per annullare la riproduzione del programma, premete il tasto STOP.
   Spostate il Selettore di Funzione sulla posiziona USB/CD ed inserite un CD.

RIPRODUZIONE INTRO

Premete quattro volte il tasto MODE per la riproduzione INTRO, con al quale ogni traccia sarà riprodotta per alcuni secondi in sequenza come introduzione.
(Riproduzione casuale in modalità MP3)

MODALITÀ USB&STOP

Spostate il Selettore di Funzione sulla posiziona USB/CD ed inserite una chiavetta USB.

1. Tenete premuto PLAY/USB per la riproduzione USB, le tracce audio contenute nell'apparecchio USB saranno automaticamente riprodotte in sequenza.
2. Tenete di nuovo premuto il tasto PLAY/USB per la riproduzione CD. Lo schermo LCD visualizzerà la schermata di riproduzione CD/MP3.
3. Premete STOP per interrompere la riproduzione. Lo schermo LCD mostrerà il numero totale di tracce e di tempo di riproduzione.

Cura del disco

- Maneggiate i dischi dal bordo esterno e/o dal foro centrale per evitare macchie da impronte digitali e graffi.

- Non premete o piegate il disco. Non esponete il disco alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore.

- Per rimuovere macchie o impronte dalla superficie di un disco, utilizzate un panno asciutto, morbido e senza pelucchi. Pulitelo con movimenti diritti dal centro all'esterno. Non utilizzate prodotti chimici che potrebbero danneggiare il disco.

- Non applicate adesivi o scrivete alcunché su nessun lato del disco.
- Per minimizzare l'esposizione a polvere e sporco. Riposizionate i dischi nelle loro custodie dopo l'uso. Riposizionate ogni disco nella propria custodia lontano dalla luce diretta del sole, dalle alte temperature e dall'umidità.

Specifiche

Alimentazione: 230V~50Hz
Dischi utilizzabili: CD/CD-R MP3 CD+RW
Consumi: 9W
Potenza in uscita: 1W x2
Altoparlante: 8 OHM

RADIO

Intervallo di frequenza: AM: 520KHz - 1620KHz
FM: 88MHz - 108MHz

Lettore CD

Lunghezza dell'onda laser: 760 ~ 800 nm
Metodo di lettura tracce: 3-spot error detection/3.86 mm lens

Il progetto e le specifiche sono soggetti a cambiamenti senza notifica.

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi

Se il vostro lettore dovesse dare problemi, controllate la lista sottostante prima di chiamare la manutenzione.

Sintomo	Controllo e azione
Il sistema non funziona per niente	* Assicuratevi che il cavo di alimentazione sia stato correttamente collegato alla presa di corrente. * Assicuratevi di aver selezionato una sorgente di suono. (CD, AM/FM etc.) * Scollegate l'unità principale e quindi ricollegatela. Questo permette all'unità di riavviarsi dopo un picco di potenza o un black out.
No sound	* Aumentate il volume. * Scollegate le cuffie.
Il CD non viene riprodotto.	* Nessun disco caricato, caricatene uno. * Il disco è stato inserito sottosopra. Inserite il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto. * Il disco è danneggiato o sporco. Pulite il disco o provatene un altro. * L'umidità potrebbe aver fatto condensa dentro il lettore. Rimuovete il disco e lasciate accesa l'unità per una o due ore. * Il disco è di un tipo non corretto per il lettore.
La radio non funziona	* Potreste essere in un'area coperta da poco segnale.

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für technische Defekte für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.
2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und innerhalb der **Bundesrepublik Deutschland.**
3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.
4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.
5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen.** Zur Instandsetzung des Gerätes senden Sie dieses bitte mit der Retourenmarke an unser Servicecenter. Eine kurze Beschreibung Ihrer Beanstandung wäre sehr hilfreich und unterstützt die rasche Serviceabwicklung (Reparatur und Rücklieferung) des Gerätes. Die Retourenmarke können Sie online ausfüllen und ausdrucken. Den entsprechenden Link finden Sie auf unserer Homepage unter: http://www.seg-electronics.de/serviceampsupport/retourenmanagement.html

DE

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer
0180 / 3 73 40 00
(Festnetzpreis: 0,09 Euro / Min., Mobilfunkpreis max. 0,42 Euro, as-id.de)

oder per E-mail:
service@schmid-electronics.de

oder schreiben Sie uns:
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern

6. Die Retourenmarke füllen Sie online bitte wie folgt aus:
   Im Feld „Job Nummer" tragen Sie bitte die Job Nummer ein, die Sie von der Hotline erhalten haben. Weiterhin benötigen wir die Angabe Ihres kompletten Namen mit Anschrift und Postleitzahl ein. Die Empfängeranschrift ist schon auf der Retourenmarke vorgedruckt. Kleben Sie die Retourenmarke gut sichtbar auf dem Paket auf. Das verpackte Gerät übergeben Sie bitte einem Paketzusteller „Deutsche Post" bzw. einer Abgabestelle „Deutsche Post". Um das Produkt auf dem Transport optimal zu schützen, sollten Sie möglichst die Originalverpackung nutzen. Erkennbar nicht transportsicher verpackte Geräte können wir leider nicht annehmen. Wird die Ware während des Transportes wegen unzureichender Verpackung beschädigt, so haftet der Versender für hierauf zurückzuführende Schäden an der Ware. Mit dem Retourenaufkleber ist die Einsendung für Sie kostenlos. Die Kosten für die Rücklieferung des Gerätes übernehmen wir für Sie.
7. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.
8. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.
9. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und / oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
10. Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn Beschädigungen durch folgende Ursachen entstanden sind:
    - bei unsachgemäßer Behandlung
    - bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
    - bei Transportschäden
    - bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
    - bei Bedienungsfehlern
    - bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
    - bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
    - bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen
    - bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung bei Nutzung des Gerätes unter Missachtung der Bedienungsanleitung
    - wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
    - bei Pixelfehlern die innerhalb der in der ISO Norm 9241-307 (Pixelfehlerklasse II)
    - festgelegten Toleranzen liegen
    - wenn Typenschild und / oder Seriennummer entfernt wurden.
11. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu Gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z. B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)
12. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z. B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.
13. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

Haftungsbeschränkung

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht. Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

20II/22/09pmATPA

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.
2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und innerhalb der **Bundesrepublik Österreich**.
3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.
4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der Bundesrepublik Österreich.
5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **empfehlen wir Ihnen grundsätzlich, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen**. Dort wird man dann gemeinsam mit Ihnen abstimmen, welche Schritte zur Instandsetzung des Gerätes eingeleitet werden.

AT

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer
0720 / 902113

oder per E-mail:
service@schmid-electronics.de

oder schreiben Sie uns:
Sertronics GmbH
Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern

6. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.
7. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.
8. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
9. Kein Garantieanspruch besteht:
   - bei unsachgemäßer Behandlung
   - bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
   - bei Transportschäden
   - bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
   - bei Bedienungsfehlern
   - bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
   - bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
   - bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und anderen Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen
   - bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung bei Nutzung des Gerätes unterMissachtung der Bedienungsanleitung
   - wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
   - bei Pixelfehlern die innerhalb der in der ISO Norm 9241-307 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen
   - wenn Typenschild und / oder Seriennummer entfernt wurden.
10. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z.B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)
11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z.B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.
12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

Haftungsbeschränkung

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht. Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

20II/22/09pmATPA

Herstellergarantie

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf eines modernen Gerätes unseres Hauses entschieden haben und wünschen Ihnen viel Spaß mit diesem Produkt. Die Fertigung von solchen Geräten ist ein komplexer Vorgang, den wir durch ständige Qualitätskontrollen begleiten. Dadurch können wir die hohe Qualität unserer Produkte gewährleisten. Für den Fall, dass Sie dennoch eine berechtigte Beanstandung haben, gewähren wir eine Garantie für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum nach den nachfolgenden Bedingungen:

1. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer. Diese Rechte werden durch diese von uns gewährte Herstellergarantie nicht eingeschränkt.
2. Die von uns gewährte Herstellergarantie hat nur Gültigkeit für den privaten Gebrauch des Gerätes und beschränkt sich auf das Gebiet der **Schweiz.**
3. Die Garantiedauer beträgt **2 Jahre** ab Kaufdatum.
4. Während der Garantiedauer umfasst die kostenlose Leistung nach unserer Wahl die Instandsetzung Ihres Gerätes oder den Austausch gegen ein gleichwertiges Gerät, die bei uns anfallenden Arbeitslöhne, sowie Materialkosten und Transportkosten des Gerätes innerhalb der **Schweiz.**
5. Möchten Sie eine Beanstandung geltend machen, so **bitten wir Sie, sich zunächst mit unserer Hotline in Verbindung zu setzen**. Dort wird man dann gemeinsam mit Ihnen abstimmen, welche Schritte zur Instandsetzung des Gerätes eingeleitet werden.

CH

Unsere Hotline erreichen Sie unter der folgenden Servicenummer:
044 / 508 72 78

oder schreiben Sie uns:
Sertronics AG
Fegistrasse 5
CH – 8957 Spreitenbach

6. Bitte erbringen Sie den Kaufnachweis. Hierzu genügt das Original des Kassenzettels, welches Sie dem Gerät bei der Einsendung beifügen. Ohne Kaufnachweis können wir leider keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen. Geht uns ein Gerät ohne Kaufnachweis zu, erhalten Sie von uns einen Kostenvoranschlag für die Reparatur. Entscheiden Sie sich gegen eine Reparatur, so liefern wir das Gerät an Sie zurück. Für den Transport und die Ausarbeitung des Kostenvoranschlags müssen wir Ihnen in diesem Falle eine Pauschale in Rechnung stellen.
7. Ausgetauschte Teile verbleiben in unserem Servicezentrum und werden nach unserem Ermessen vernichtet.
8. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von Ihnen oder einem nicht von uns autorisierten Dritten geöffnet und/oder Veränderungen an dem Gerät vorgenommen worden sind.
9. Kein Garantieanspruch besteht:
   - bei unsachgemäßer Behandlung
   - bei mechanischer Beschädigung des Gerätes von außen
   - bei Transportschäden
   - bei Defekten, welche auf unsachgemäße Wartung zurückzuführen sind
   - bei Bedienungsfehlern
   - bei Aufstellung des Gerätes in Feuchträumen oder im Freien
   - bei Verschleiß (z. B. Batterien, Akku, u. ä.)
   - bei Schäden, die auf höhere Gewalt, Wasser, Blitzschlag, Überspannung zurückzuführen sind und deren Ereignissen, die außerhalb unseres Einflussbereiches liegen.
   - bei übermäßiger Nutzung, insbesondere bei anderer als privater Nutzung
   - bei Nutzung des Gerätes unter Missachtung der Bedienungsanleitung
   - wenn das Gerät keinen technischen Defekt aufweist
   - bei Pixelfehlern die innerhalb der in der ISO 9241-307 (Pixelfehlerklasse II) festgelegten Toleranzen liegen.
   - wenn Typenschild und / oder Seriennummer entfernt wurden.
10. Zur Verifizierung Ihres Anspruches und, um eine zeitnahe Bearbeitung zu gewährleisten, senden Sie uns bitte in jedem Fall den gesamten Verpackungsinhalt inklusive aller Zubehörteile zu. (z.B. Fernbedienung, Ständer, Wandhalterungen, A/V-Kabel usw.)
11. Die Garantie umfasst keine weitergehende Haftung unsererseits, insbesondere keine Haftung für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind oder die durch den Ausfall des Gerätes bis zur Instandsetzung entstehen (z.B. Wegekosten, Handlingkosten, etc.). Unsere gesetzliche Haftung, insbesondere nach dem Produkthaftungsgesetz, wird hierdurch nicht eingeschränkt oder ausgeschlossen.
12. Von uns erbrachte Garantieleistungen verlängern die Garantiefrist von **2 Jahren** ab Kaufdatum nicht, auch nicht hinsichtlich eventuell ausgetauschter Komponenten.

Haftungsbeschränkung

„Im Rahmen dieser Garantie beschränkt sich unsere Haftung bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren vertragstypischen und unmittelbaren Durchschnittsschaden. Gegenüber Unternehmen haften wir bei leicht fahrlässigen Verletzungen unwesentlicher Vertragspflichten nicht.
Das Vorstehende gilt nicht bei zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden und Ansprüchen des Kunden aus Produkthaftung."

20II/22/09pmATPA

Garantie du fabricant

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil particulièrement moderne et espérons qu'il vous donnera entière satisfaction. La fabrication de tels appareils fait appel à un processus complexe soumis à des contrôles réguliers de qualité. Nous garantissons ainsi la fabrication de produits de haute qualité. Toutefois, en cas de problème justifié, nous vous offrons une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat, aux conditions suivantes :

1. La présente garantie n'affecte en rien vos droits de réclamation contre le vendeur en tant que consommateur. Ces droits ne se limitent pas à la garantie du fabricant.
2. La garantie du fabricant est uniquement valable en cas d'utilisation personnelle de l'appareil **sur le territoire de la Suisse**.
3. La période de garantie est de **2 ans** à compter de la date d'achat.
4. Pendant cette période, nous vous offrons un service gratuit à notre entière discrétion, en procédant, soit à la réparation de l'appareil, soit à son remplacement par un appareil de valeur similaire. Nous assumons les frais de main-d'oeuvre, matériel et transport de votre appareil **sur le territoire de la Suisse**.
5. En cas de réclamation, **veuillez d'abord contacter notre ligne d'assistance téléphonique**, qui vous indiquera les étapes à suivre pour faire réparer votre appareil.

CH

Contactez notre ligne d'assistance téléphonique au :
044 / 508 72 78

ou écrivez-nous à l'adresse suivante :
Sertronics AG
Fegistrasse 5
CH – 8957 Spreitenbach

6. Ayez toujours votre preuve d'achat à portée de main. Si vous nous retournez l'appareil, joignez-y le ticket d'achat correspondant. Nous ne serons malheureusement pas en mesure de vous offrir de services de garantie gratuits si aucun ticket d'achat n'accompagne l'appareil. Dans ce cas, nous vous enverrons un devis de réparation. Si vous décidez de ne pas faire réparer l'appareil, il vous sera retourné. Les frais de devis ainsi que les frais de transport (tarif forfaitaire) de l'appareil seront alors à votre charge.
7. Les pièces remplacées seront conservées par notre centre de services et détruites à son entière discrétion.
8. La garantie sera nulle si l'appareil est ouvert et/ou modifié par une tierce personne que nous n'avons pas explicitement autorisée ou par vous-même.
9. Aucune réclamation ne peut être effectuée pendant la période de garantie dans les cas suivants :
   - Manipulation incorrecte de l'appareil
   - Dommages mécaniques de l'appareil causés par des facteurs externes
   - Dommages causés pendant le transport
   - Défauts imputables à un entretien inapproprié
   - Erreurs d'utilisation
   - Installation de l'appareil dans un lieu humide ou en extérieur
   - Pièces et composants amovibles (piles classiques, piles rechargeables, etc.)
   - Dommages résultant de force majeure, d'inondations, de pluies, d'orages ou de surtensions, ainsi que d'autres événements indépendants de notre volonté.

   9. ▪ Dommages causés par une utilisation abusive, notamment par une utilisation autre que personnelle
   9. ▪ Utilisation de l'appareil non confomre aux consignes d'utilisation.
   - L'appareil ne présente aucun défaut technique
   - Erreurs de pixels comprises dans la plage de tolérance établie par la norme ISO 9241-307 (erreurs de pixels de classe II)

   9. ▪ L'étiquette d'identification et/ou le numéro de série a été retiré(e)
10. Pour vérifier et traiter votre réclamation dans les meilleurs délais, veillez à inclure tout le contenu de l'emballage, y compris les accessoires (télécommande, support, montage au mur, câble A/V, etc.).
11. La garantie ne couvre aucune autre responsabilité de notre part, en particulier aucun dommage n'ayant pas pour origine l'appareil lui-même et aucune perte pouvant résulter du mauvais fonctionnement de l'appareil lors de sa réparation (frais de transport, de manutention, etc.). Nos responsabilités légales, notamment selon la loi sur la responsabilité des appareils, ne sont ici ni affectées, ni exclues.
12. La période de garantie est de 2 ans maximum à compter de la date d'achat, définie comme date initiale des services rendus, et pour ce qui est du remplacement éventuel de composants.

CH

Limitation de responsabilité

« Dans le cadre de cette garantie, nous répondons, selon le type de bien, des dommages prévisibles, classiques et immédiats survenant du fait de manquements résultant de négligences, même légères. Nous déclinons toute responsabilité vis-à-vis des entreprises en cas de manquement, même léger, à toute obligation contractuelle, même non fondamentale, du fait de négligences.
Ce qui précède ne saurait s'appliquer en cas de dommages corporels et d'atteintes à l'intégrité physique, ou en cas de décès du client et de demandes de dommages et intérêts au titre de la responsabilité du fabricant.

20II/22/09pmATPA

Garanzia del produttore

Grazie per aver acquistato questo prodotto moderno! Tramite esso, speriamo di poterVi offrire ore e ore d'intrattenimento! La produzione di questo dispositivo avviene con un processo complesso che noi monitoriamo attentamente con costanti controlli di qualità. Questi controlli ci consentono di garantire l'alta qualità dei nostri prodotti. In ogni caso, in presenza di malfunzionamenti, offriamo una garanzia della durata di 2 anni dalla data d'acquisto, alle seguenti condizioni:

1. Questa garanzia non influisce sui diritti di reclamo del cliente nei confronti del venditore Tali diritti non vengono limitati dalla garanzia del produttore.
2. Questa garanzia del venditore è valida unicamente per un utilizzo privato del dispositivo e all'interno della **Svizzera**.
3. La durata della garanzia è di **2 anni** dalla data d'acquisto.
4. Durante tale periodo di garanzia offriremo un'assistenza gratuita a nostra discrezione: sono previsti sia la riparazione del dispositivo sia il cambio con un altro di valore simile. Ci faremo carico dei costi di lavorazione, materiali e trasporto del dispositivo all'interno della **Svizzera**.
5. Nel caso in cui si desiderasse inoltrare un reclamo, **contattare prima il nostro numero d'assistenza**. Qui un nostro tecnico Vi comunicherà cosa fare per usufruire del servizio di riparazione del dispositivo.

CH

È possibile contattare l'assistenza tecnica al seguente numero
044 / 508 72 78

o scriverci all'indirizzo:
Sertronics AG
Fegistrasse 5
CH – 8957 Spreitenbach

6. Tenere a portata di mano una prova d'acquisto. Sarà sufficiente accludere al dispositivo la prova d'acquisto al momento della spedizione. Purtroppo, senza una prova d'acquisto non sarà possibile eseguire alcun servizio gratuito in garanzia. Nel caso in cui il dispositivo venga spedito senza questa prova, la riparazione avverrà a pagamento. In questo caso, se si dovesse decidere di non far riparare il dispositivo, l'apparecchio verrà restituito al mittente. Inoltre, verrà richiesto il pagamento di una tariffa fissa per il trasporto e il preventivo.
7. I componenti sostituite rimarranno presso il nostro centro assistenza e verranno distrutte a nostra discrezione.
8. La garanzia diventa nulla nel caso in cui il cliente, o terze parti non esplicitamente autorizzate da noi, apra il dispositivo e/o apporti modifiche ad esso.
9. I seguenti casi non sono coperti dalla garanzia:
   - errata manipolazione
   - danni meccanici al dispositivo causati da fattori esterni)
   - danni imputabili al trasporto
   - difetti causati da un utilizzo improprio del prodotto
   - errori di utilizzo
   - utilizzo del dispositivo in ambienti umidi o all'esterno
   - malfunzionamenti di parti e componenti soggetti a usura (es. batterie, batterie ricarica bili, ecc.)
   - danni imputabili a eventi di forza maggiore, acque, fulmini, sovratensione o ad altre cause al di fuori del nostro controllo
   - danni causati da utilizzo eccessivo, soprattutto in caso d'impiego diverso da quello privato
   - dell'inosservanza delle istruzioni di utilizzo dell'apparecchio
   - se il dispositivo non presenta difetti tecnici
   - per errori di pixel compresi nei valori di tolleranza prestabiliti dallo standard ISO 9241-307 (errori di pixel di classe II).
   - In caso di assenza del numero d'identificazione e/o del numero di serie.
10. Allo scopo di verificare il reclamo e di garantire la corretta lavorazione, Vi chiediamo di inviarci tutto il contenuto della confezione, compresi tutti gli accessori. (es. Telecomando, supporto, supporto per il montaggio a parete, cavo A/V, ecc.)
11. La garanzia non copre altre responsabilità da parte nostra, in particolare i danni non originati dal dispositivo stesso o eventuali perdite legate alla spedizione del dispositivo malfunzionante per la riparazione (es. costi di trasporto, di manipolazione, ecc.) Le nostre responsabilità legali, in particolare sulla base della normativa in materia di responsabilità del prodotto, non sono escluse ne' subiscono alcuna influenza.
12. La data di restituzione del prodotto riparato, o dell'eventuale sostituzione di componenti, non estende il periodo di garanzia oltre i 2 anni dalla data d'acquisto.

Limitazioni di responsabilità

"Ai sensi della presente garanzia, in caso di negligenza lieve la responsabilità è limitata all'entità dei danni tipici e prevedibili in base al
contratto. Qualora il cliente sia un imprenditore, escludiamo la nostra responsabilità in caso di violazioni semplici di obblighi contrattuali non essenziali dovute a negligenza.
Le suddette limitazioni di responsabilità non riguardano i diritti del cliente per quanto riguarda la responsabilità sul prodotto. Non valgono inoltre in caso di danni fisici, implicazioni sanitarie a noi imputabili o decesso del cliente."

20II/22/09pmATPA

Product of :
Schmid Electronics GmbH
D-66780 Rehlingen-Siersburg
Germany

www.seg-tv.eu